

# Cassette Player

Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing

## WALKMAN

### WM-EX900

Sony Corporation © 2000 Printed in Japan Printed on recycled paper

WALKMAN ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.  
WALKMAN is an geïmponeerd handelsmerk van Sony Corporation.

Sony online http://www.world.sony.com/

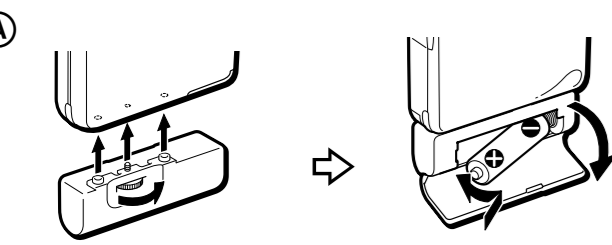
## VORSICHT

Um Feuer und elektrische Schlaggefahr zu vermeiden, darf das Gerät keinem Regen und keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

## WAARSCHUWING

Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

## A

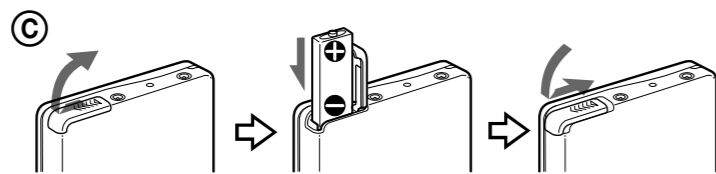
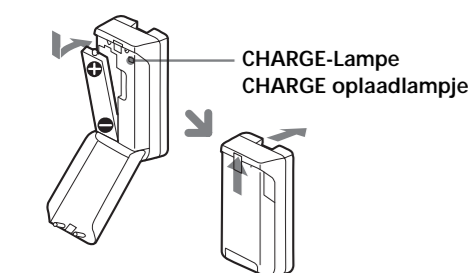


**B** Großbritannien-, Australien- und Hongkong-Modell  
Model voor Groot-Brittannië, Australië en Hongkong

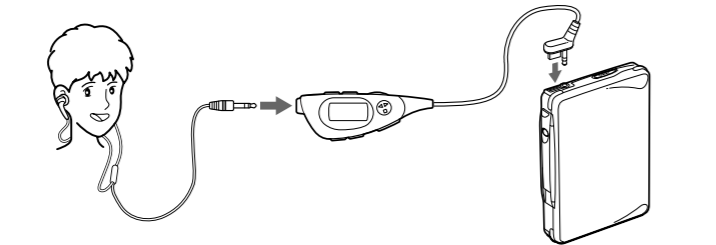
Andere Modelle  
Andere modellen



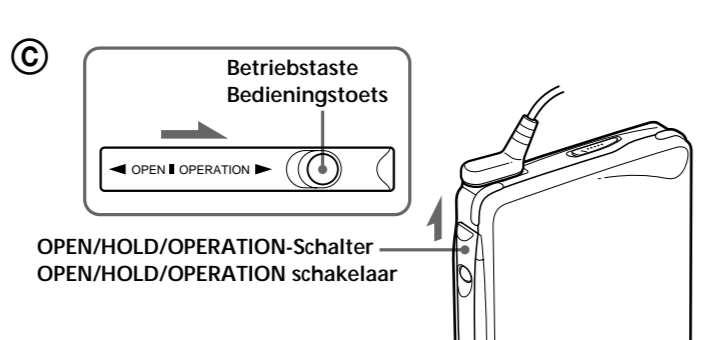
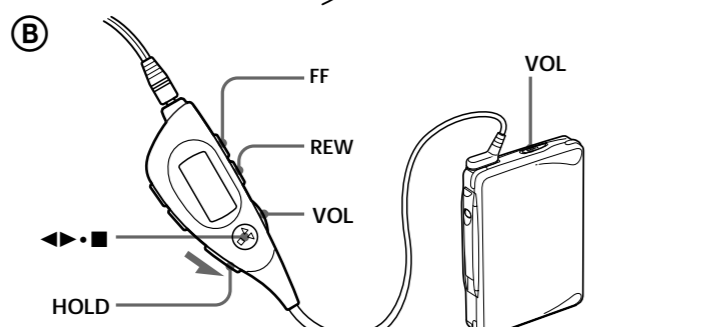
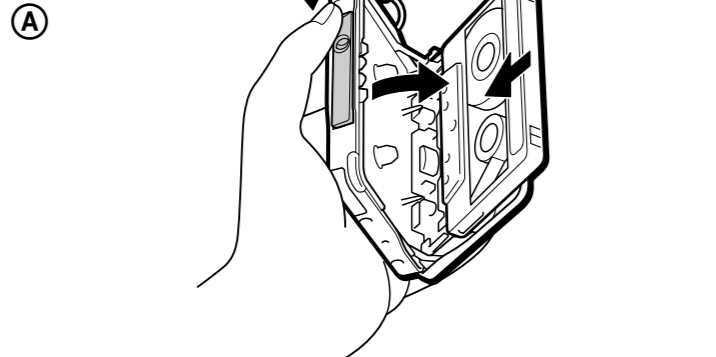
„Internationales Modell von Sony“  
“Sony Wereldmodel”



**B** Bringen Sie den Batteriebehälter an, und legen Sie eine Mignonzelle (R6/Größe AA) mit richtiger Polarität ein.  
Achten Sie darauf, die Minusseite zuerst einzulegen.



## C



## Deutsch

### Vorbereitungen

#### Stromquelle

#### Batterie (siehe Abb. A-A)

Bringen Sie den Batteriebehälter an, und legen Sie eine Mignonzelle (R6/Größe AA) mit richtiger Polarität ein.  
Achten Sie darauf, die Minusseite zuerst einzulegen.

#### Hinweis

Für optimale Leistung wird die Verwendung einer Sony Alkalibatterie empfohlen.

#### Akku (siehe Abb. A-B)

1 Setzen Sie den mitgelieferten Akku (NC-6WM) mit richtiger Polarität in das Ladegerät ein.

2 Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an.  
**Großbritannien-, Australien- und Hongkong-Modell:** Der Akku ist nach etwa 3,5 Stunden voll geladen.  
**„Internationales Modell von Sony“:** Der Akku ist nach etwa 1 Stunde voll geladen.  
Wenn der Netzstecker nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie den mitgelieferten Netzsteckeradapter.  
**Modell für USA, Kanada, Kontinentaleuropa und Saudi-Arabien:** Der Akku ist nach etwa 2,5 Stunden voll geladen.  
**Modell für Korea:** Die Dauer für das vollständige Laden hängt von der Netzspannung ab.  
**Modell für Japan:** Die Dauer für das vollständige Laden hängt von der Netzspannung ab.  
Wenn der Netzstecker nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie den mitgelieferten Netzsteckeradapter (außer Modell für China).

Bandwiedergabe	Voll geladener Akku NC-6WM
110 V: 10 Stunden	18
220 V: 2,5 Stunden	60
Akku NC-6WM zusammen mit Sony Alkalibatterie LR6 (SG)	78

\* Nach dem EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) mit Sony Cassette der HF-Serie gemessener Wert.

#### Hinweis

Abhängig von den Betriebsbedingungen ist die Betriebszeit manchmal kürzer.

3 Legen Sie den geladenen Akku in das Akkufach ein (siehe Abb. A-C).

Der Akku kann etwa 300 Mal wieder aufgeladen werden.

Für Kunden, die das „internationale Modell von Sony erworben haben“

In einigen Ländern gelten unter Umständen spezielle Vorschriften zur Entsorgung der Batterien/Akkus, mit denen dieses Produkt betrieben wird. Nähere Informationen erhalten Sie beispielsweise bei der Stadtverwaltung.

Wann muß die Batterie ausgewechselt bzw. der Akku geladen werden?

Das Batteriesymbol im Display zeigt die Kapazität in 5 Stufen an. Bei erschöpfter Batterie ist der Wiedergabetimer instabil und verrauscht, danach stoppt das Band ganz. Wechseln Sie die Batterie aus, wenn „□“ im Display blinkt.

Display	Kapazität
	Batterie-/Akkukapazität reicht aus.
	Batterie/Akku teilweise entladen.
	Batterie/Akku ist leer und muß ausgewechselt/geladen werden.

#### Hinweise

Auch wenn die Batterie/der Akku nicht ganz voll ist, erscheint manchmal die Anzeige „“. Die tatsächliche Betriebszeit ist jedoch kürzer.  
Beim Vor- und Zurückspulen sowie bei sehr niedrigen Umgebungstemperaturen zeigt das Batteriesymbol manchmal vorübergehend eine geringere Kapazität an.

#### Betriebszeiten (ungefähre Angaben in Stunden, nach EIAJ\*)

Bandwiedergabe	Voll geladener Akku NC-6WM
110 V: 10 Stunden	18
220 V: 2,5 Stunden	60
Akku NC-6WM zusammen mit Sony Alkalibatterie LR6 (SG)	78

\* Nach dem EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) mit Sony Cassette der HF-Serie gemessener Wert.

#### Hinweis

Abhängig von den Betriebsbedingungen ist die Betriebszeit manchmal kürzer.

3 Legen Sie den geladenen Akku in das Akkufach ein (siehe Abb. A-C).

Der Akku kann etwa 300 Mal wieder aufgeladen werden.

Für Kunden, die das „internationale Modell von Sony erworben haben“

In einigen Ländern gelten unter Umständen spezielle Vorschriften zur Entsorgung der Batterien/Akkus, mit denen dieses Produkt betrieben wird. Nähere Informationen erhalten Sie beispielsweise bei der Stadtverwaltung.

### Betrieb des Walkman

#### Cassetten-Wiedergabe

1 Schieben Sie den OPEN/HOLD/OPERATION-Schalter in Richtung „◀OPEN“. Klappen Sie dann das Cassettenfach auf, und legen Sie die Cassette mit der Bandseite nach vorne ein (siehe Abb. C-A).

2 Vergewissern Sie sich, daß die Sperrfunktion (HOLD) an der Fernbedienung ausgeschaltet ist. Falls sie eingeschaltet ist, schalten Sie den HOLD-Schalter an der Fernbedienung aus (siehe Abb. C-B).

3 Drücken Sie ◀▶ (Wiedergabe) • (Stopp), und stellen Sie die Lautstärke mit VOL an der Fernbedienung ein (siehe Abb. C-C).

#### Hinweise zur Lautstärkeinstellung

Der VOL-Schalter am Gerät besitzt drei Positionen: AVLS MIN, NORM und MAX. Normalerweise sollte der Schalter auf NORM stehen und die Feineinstellung der Lautstärke an der Fernbedienung vorgenommen werden. Verwenden Sie die Position MAX nur, wenn der Pegel der Bandaufzeichnung sehr gering ist. Zum Aktivieren der AVLS-Funktion stellen Sie den Schalter auf AVLS MIN (siehe „Schutz vor Hörschäden – AVLS“).  
Die Lautstärke kann nicht ganz auf Null zurückgestellt werden.

#### Hinweis zum Cassettenhalter

Vergewissern Sie sich, daß das Band zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Cassettenhalter mit dem OPEN/HOLD/OPERATION-Schalter öffnen. Wird der Cassettenhalter bei laufendem Band geöffnet, kann sich das Band lockern und beschädigt werden.

#### Verwendung der Fernbedienung

Funktion	Bedienung (Display)
Wiedergabe der anderen Seite	Während der Wiedergabe mindestens eine Sekunde lang ▶▶▶▶▶ drücken. (Um schalten auf Seite A: ein kurzer Piepton/Umschalten auf Seite B: zwei kurze Pieptöne)
Stoppen der Wiedergabe	◀▶•▶▶▶▶ einmal während der Wiedergabe drücken.
Vorspulen*	Im Stoppbetrieb FF drücken. („FF“ erscheint.)
Rückspulen*	Im Stoppbetrieb REW drücken. („REW“ erscheint.)

(siehe Fortsetzung)

Wiederholen des momentanen Titels (Einzeltitel-Wiederholfunktion)

Wiedergabe des nächsten Titels/eines um bis zu 9 Stellen vorausliegenden Titels (AMS\*\*)

Wiedergabe der anderen Seite von Anfang an (Skip Reverse-Funktion)

Wiedergabe der gleichen Seite von Anfang an (Rückspul-Wiedergabe-start-Automatik)

\* Nach dem EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan) mit Sony Cassette der HF-Serie gemessener Wert.

\*\*Automatischer Musiksensor

#### Verwendung der Bedienelemente am Gerät (siehe Abb. C-D)

Der Bandlauf kann mit der Betriebstaste am Gerät gesteuert werden. Wenn die Betriebstaste nicht zu sehen (gesperrt) ist, schieben Sie OPEN/HOLD/OPERATION in Richtung auf „OPERATION▶“, um sie zu entriegeln.

Funktion	Betriebstaste (Pieptöne im Kopfhörer)
Wiedergabe	Einmal drücken
Wiedergabe der anderen Seite	Während der Wiedergabe mindestens eine Sekunde lang drücken. (Umschalten auf Seite A: ein kurzer Piepton/Umschalten auf Seite B: zwei kurze Pieptöne)
Stoppen der Wiedergabe	Einmal drücken. (Ein kurzer Piepton)
Wiedergabe des nächsten Titels (AMS*)	Zweimal während der Wiedergabe drücken. (Ein kurzer Piepton, dann wiederholte kurze Pieptöne und ein langer Piepton)
Stoppen der Wiedergabe	Einmal drücken. (Ein kurzer Piepton)
Wiedergabe des nächsten Titels (AMS*)	Zweimal während der Wiedergabe drücken. (Ein kurzer Piepton, dann wiederholt zwei kurze Pieptöne und ein langer Piepton)
Erneute Wiedergabe des momentanen Titels (AMS*)	Dreimal während der Wiedergabe drücken. (Ein kurzer Piepton, dann wiederholt zwei kurze Pieptöne und ein langer Piepton)

(siehe Fortsetzung)

Wiederholen des momentanen Titels (Einzeltitel-Wiederholfunktion)

Wiedergabe der anderen Seite von Anfang an (Skip Reverse-Funktion)

\* Automatischer Musiksensor

#### Hinweis

Wenn Sie sich nicht im klaren über die momentane Wiedergabe-Betriebsart sind, drücken Sie einmal die Betriebstaste. Der Walkman schaltet dann auf normale Wiedergabe (es sei denn, die Betriebstaste wurde während der normalen Wiedergabe gedrückt).

#### Hinweis zur Erkennung der Seite A/B

Der Walkman erkennt die Wiedergabeseite an der normalerweise an Cassettenseite A vorhandenen Vertiefung. Falls an der Cassette keine Vertiefung vorhanden ist oder die Vertiefung sich an Seite B befindet, kann der Walkman die Cassettenseite nicht erkennen.

#### Hinweis zur AMS- und Einzeltitel-Wiederhol-Funktion

Die Funktion AMS (automatische Titelsuche) und die Einzeltitel-Wiederholfunktion arbeiten nur, wenn zwischen den Titeln Leerstellen von mindestens vier Sekunden vorhanden sind. Beachten Sie, daß bei verrauchten Leerstellen diese Funktionen nicht einwandfrei arbeiten und längere Titelpassagen mit sehr niedrigem Pegel fälschlicherweise als Leerstellen gewertet werden.

Wiederholen des momentanen Titels (Einzeltitel-Wiederholfunktion)

Wiedergabe der anderen Seite von Anfang an (Skip Reverse-Funktion)

Wiedergabe der gleichen Seite von Anfang an (Rückspul-Wiedergabe-start-Automatik)

(siehe Fortsetzung)

## Nederlands

### Om te beginnen

#### Keuze van een stroombron

#### Gewone staafbatterij (zie afb. A-A)

Bevestig de bijgeleverde batterijhouder en plaats hierin een R6 (AA-formaat) batterij, met de plus- en min-polen in de juiste richting.

Steek de batterij vooral met de kant eerst in, zoals de afbeelding toont.

#### Opmerking

Voor de beste prestaties is het gebruik van een Sony alkalinebatterij aanbevolen.

#### Oplaadbare batterij (zie afb. A-B)

1 Plaats de bijgeleverde oplaadbare batterij (NC-6WM) in de batterijlader, met de plus- en min-polen in de juiste richting.

2 Steek de stekker van de batterijlader in een gewoon stopcontact.  
**Model voor Groot-Brittannië, Australië en Hongkong:** Volledig opladen duurt ongeveer 3,5 uur.  
**„Sony Wereldmodel“:** Volledig opladen neemt ongeveer 1 uur in beslag. Als de stekker niet in het stopcontact past, moet u de meegeleverde verloopstekker gebruiken.

#### Gebruiksduur batterijen (in uren, ongeveer) (EIAJ\*)

Cassette-weergave	
Oplaadbare batterij NC-6WM	18
Sony alkalinebatterij LR6 (SG)	60
Oplaadbare batterij NC-6WM met Sony alkalinebatterij LR6 (SG) tegelijk	78

\* Gemeten volgens de normen van de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Met een Sony HF-serie cassette)

#### Opmerking

De gebruiksduur van de batterij kan wel eens korter uitvallen, afhankelijk van hoe intensief u het apparaat gebruikt.

3 Plaats de volledig opgeladen batterij in het speciale vak voor de oplaadbare batterij (zie afb. A-C).

De batterij kan ongeveer 300 maal opgeladen worden.

Voor kopers van het „Sony Wereldmodel“

In sommige landen is de afvoer van de batterijen in dit toestel wettelijk geregeld. Raadpleeg de lokale overheid.

(bitte wenden)

#### Wanneer de batterij te vervangen/op te laden

De batterij-aanduiding zal de resterende batterijspanning in 5 stappen angeven. Wanneer de batterij leeg raakt, zal de weergave onregelmatig of lawaaiig klinken en dan zal de band even later stoppen. Vervang de batterij of laad deze opnieuw op wanneer de „□“ batterij-leeg aanduiding in het uitleesvenster knippert.

#### Aanduiding Toestand batterijen

	Er is nog voldoende batterijspanning.
	De batterij begint leeg te raken.
	De batterij is geheel opgebruikt. Vervang hem door een nieuwe.

#### Opmerkingen

Na het inleggen van een opgeladen batterij kan er voor de resterende batterijspanning wel eens „“ verschijnen, ook al is de batterij niet volledig opgeladen. Maar de effectieve levensduur van de batterij is korter.  
De batterij-aanduiding kan wel eens tijdelijk een te lage spanning aangeven tijdens snelspulen van de band of bij gebruik in een erg koude omgeving.

#### Gebruiksduur batterijen (in uren, ongeveer) (EIAJ\*)

Cassette-weergave	
Oplaadbare batterij NC-6WM	18
Sony alkalinebatterij LR6 (SG)	60
Oplaadbare batterij NC-6WM met Sony alkalinebatterij LR6 (SG) tegelijk	78

\* Gemeten volgens de normen van de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Met een Sony HF-serie cassette)

#### Opmerking

De gebruiksduur van de batterij kan wel eens korter uitvallen, afhankelijk van hoe intensief u het apparaat gebruikt.

#### Betreffende de volumeregeling

De VOL schakelaar op het apparaat zelf heeft drie standen: AVLS MIN, NORM en MAX. Gewoonlijk kunt u deze schakelaar op NORM laten staan om de geluidsterkte dan precies in te stellen met de afstandsbediening. Zet de schakelaar op MAX als het geluid niet krachtig genoeg is opgenomen. Zet de schakelaar op AVLS MIN om de AVLS volumebegrenzing in te schakelen (Zie „Beschermen van uw gehoor – AVLS volumebegrenzing“).

Het geluid kan niet helemaal tot stilte worden teruggedraaid.

### Aansluiten van de oortelefoons (zie afb. B)

1 Sluit de stereo ministecker stevig aan op de afstandsbediening.

2 Sluit de afstandsbediening aan op de REMOTE-stekkerbus.

3 Het luidsprekerte met de „L“ is voor uw linker oor en dat met de „R“ voor uw rechter oor. Als de oortelefoons niet prettig in uw oren passen of als de weergave niet evenwichtig klinkt, draai de oortelefoons dan een beetje tot ze wel goed zitten en helder klinken.

### Bediening van de Walkman

#### Afspelen van een cassette

1 Schuif de OPEN/HOLD/OPERATION schakelaar in de richting van het „◀OPEN“ pijltje om het deksel van de cassettehouder te ontsluiten. Klap het deksel met de hand open. Steek de af te spelen cassette in met de bandzijde eerst (zie afb. C-D).

2 Zorg dat de HOLD toetsbeveiliging op de afstandsbediening is uitgeschakeld.

Zijn de toetsen geblokkeerd, schuif dan de HOLD schakelaar op de afstandsbediening opzij zodat u de toetsen kunt gebruiken (zie afb. C-B).

3 Druk op de ◀▶ (weergave) • (stop) toets en stel de geluidsterkte naar vens in met de VOL regelbaar van de afstandsbediening (zie afb. C-C).

#### Betreffende de volumeregeling

De VOL schakelaar op het apparaat zelf heeft drie standen: AVLS MIN, NORM en MAX. Gewoonlijk kunt u deze schakelaar op NORM laten staan om de geluidsterkte dan precies in te stellen met de afstandsbediening. Zet de schakelaar op MAX als het geluid niet krachtig genoeg is opgenomen. Zet de schakelaar op AVLS MIN om de AVLS volumebegrenzing in te schakelen (Zie „Beschermen van uw gehoor – AVLS volumebegrenzing“).

Het geluid kan niet helemaal tot stilte worden teruggedraaid.

#### Voorzichtig bij het openen van de cassettehouder

Voor het openen van de cassettehouder zorgt u eerst dat de band niet meer loopt, en dan kunt u de OPEN/HOLD/OPERATION schakelaar verschuiven. Als u de cassettehouder opent voordat de band gestopt is, kunnen er lussen in de band komen en kan de band beschadigd worden.

#### Gebruik van de afstandsbediening

Voor het Drukt u op (Aanduiding)

Afspelen van de andere kant

Stoppen met afspelen

Snel vooruitspoelen\*

Terugspoulen\*

Herhalen van het weergegeven muziekstuk (Enkel-nummer herhaalfunctie)

Doorgaan naar het begin van een volgend muziekstuk, tot 9 nummers verder (AMS\*\*)

Terugkeren naar het begin van het weergegeven muziekstuk, tot 8 nummers terug (AMS\*\*)

Afspelen van de andere cassettekant vanaf het begin (Vooruitspoulen met automatische weergavestart)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen vanaf het begin van de weergegeven cassettekant (Terugspoulen met automatische weergavestart)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Voor het Drukt u de bedieningstoets in (en let u op de pieptonen in de oortelefoons)

Afspelen Eenmaal indrukken

Afspelen van de andere kant Langer dan een seconde indrukken tijdens afspelen (naar kant A: een korte piep / naar kant B: twee korte pieptonen)

Stoppen met afspelen Eenmaal indrukken (een korte piepton)

Doorgaan naar het volgende muziekstuk (AMS\*) Tijdens afspelen tweemaal indrukken (eerst een korte piepton en dan telkens een korte en een lange piepton)

Terugkeren naar het begin van het weergegeven muziekstuk (AMS\*) Tijdens afspelen driemaal indrukken (eerst een korte piepton en dan telkens twee korte en één lange piepton)

Herhalen van het weergegeven muziekstuk (AMS\*) Tijdens afspelen driemaal indrukken (een korte piepton en dan steeds een enkele piepton)

Doorgaan naar het begin van de weergegeven cassettekant (Terugspoulen met automatische weergavestart)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen vanaf het begin van de weergegeven cassettekant (Terugspoulen met automatische weergavestart)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

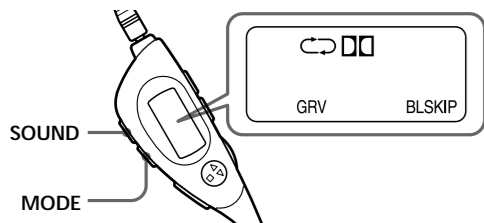
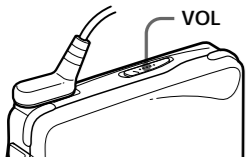
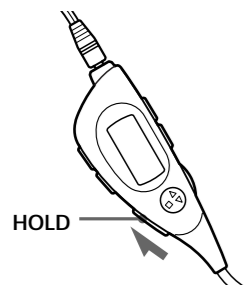
Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

Afspelen van de andere cassettekant (zodat er „FF“ gaat knipperen)

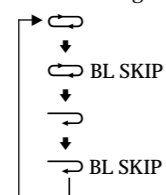
**D****B****C**

## Zusatzfunktionen

### Einstellen der Wiedergabe-Betriebsart (siehe Abb. D-Ⓐ)

Im folgenden werden die Einstellung der Wiedergaberichtung (↔ oder →) und das Ein-/Aussschalten der Leerstellensprungfunktion (BL SKIP) behandelt.

- Drücken Sie MODE wiederholt. Bei jedem Drücken ändert sich die Anzeige in der folgenden Reihenfolge:



- Wenn „BL SKIP“ im Display angezeigt wird, spult das Band bei einer Leerstelle von mehr als 12 Sekunden automatisch bis zum nächsten Titel vor. Während des Vorspülens sind wiederholt Sequenzen von drei kurzen Pieptönen zu hören.
- Wenn „↔“ im Display angezeigt wird, gibt das Gerät beide Bandseiten wiederholt wieder.
- Wenn „→“ im Display angezeigt wird, gibt das Gerät beide Bandseiten einmal wieder. (Wenn Sie die Wiedergabe jedoch mit Seite B starten, wird nur die Seite B wiedergegeben.)

#### Hinweise

- Während des Vor- oder Rückspülens kann die Wiedergabe-Betriebsart nicht geändert werden.
- Die Einstellung bleibt gespeichert, solange die Batterie nicht herausgenommen wird.

#### Hinweis zur BL SKIP-Funktion

- Die Funktion BL SKIP (Leerstellensprung) arbeitet nur, wenn die Leerstelle zwischen den Titeln länger als 12 Sekunden ist. Beachten Sie, daß bei verdrahteten Leerstellen diese Funktion nicht einwandfrei arbeitet und längere Titelpassagen mit sehr niedrigem Pegel fälschlicherweise als Leerstellen gewertet werden.

### Wiedergabe einer Cassette mit Dolby\* B NR-Aufzeichnung

Halten Sie SOUND gedrückt, bis „□□“ im Display erscheint. Zum Abschalten der Dolby B NR-Funktion halten Sie SOUND erneut gedrückt, bis „□□“ wieder erlischt.

\* Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY und das doppel-D-Symbol □□ sind Wahrzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

#### Hinweise

- Während des Vor- oder Rückspülens kann die Dolby B-Rauschverminderung nicht ein- bzw. ausgeschaltet werden.
- Die Einstellung bleibt gespeichert, solange die Batterie nicht herausgenommen wird.

### Klangeinstellung (siehe Abb. D-Ⓐ)

- Drücken Sie wiederholt SOUND. Bei jedem Drücken ändert sich die Anzeige in der folgenden Reihenfolge:
  - RV (Revitalizer): Anhebung der Höhen
  - MB (Mega Bass): Anhebung der Bässe
  - GRV (Groove): Starke Anhebung der Bässe
  - Keine Anzeige: Normalbetrieb (neutraler Klang)

#### Hinweise

- Wenn der Ton im Modus GRV verzerrt ist, begrenzen Sie die Lautstärke am Hauptgerät, indem Sie den VOL-Schalter am Hauptgerät auf NORM oder AVLS MIN stellen, oder wählen Sie einen anderen Modus.
- Während des Vor- oder Rückspülens kann der Modus nicht umgeschaltet werden.
- Die Einstellung bleibt gespeichert, solange die Batterie nicht herausgenommen wird.

### Schutz vor Hörschäden — AVLS (Automatic Volume Limiter System) (siehe Abb. D-Ⓑ)

- Stellen Sie den VOL-Schalter am Gerät auf AVLS MIN.

### Abschalten der AVLS-Funktion

Stellen Sie den VOL-Schalter am Gerät auf NORM oder MAX.

### Sperrung der Bedienungselemente — HOLD-Funktion (siehe Abb. D-Ⓒ)

Zum Sperren der Bedienungselemente schieben Sie den HOLD-Schalter an der Fernbedienung in Pfeilrichtung. Verschieben Sie den OPEN/HOLD/OPERATION-Schalter am Hauptgerät so, daß „HOLD“ sichtbar und die Betriebstaste verdeckt ist.

## ► Zusatzinformationen

### Sicherheitsvorkehrungen

#### Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und „Batterie leer“ signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder stecken Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

#### Akku und Ladegerät

- Trennen Sie nach dem Laden das Ladegerät möglichst bald von der Steckdose ab. Ein Überladen schadet dem Akku.
- Das Ladegerät und der Akku können sich während des Ladens erwärmen. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Ziehen Sie die Schutzfolie nicht vom Akku ab.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nur zum Laden des mitgelieferten Akkus.
- Achten Sie darauf, daß der Akku nicht kurzgeschlossen wird. Bei Nichtverwendung sollte er stets im mitgelieferten Behälter aufbewahrt werden. Falls der Behälter gerade nicht verfügbar ist, stecken Sie den Akku auf keinen Falls zusammen mit Metallgegenständen wie Schlüsseln usw. in eine Tasche.
- Ein ganz neuer oder ein längere Zeit nicht verwendeter Akku kann zunächst möglicherweise nicht voll geladen werden. Erst nach mehrmaligem Laden besitzt er seine Normkapazität.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich unten am Ladegerät.

#### Kopfhörer und Ohrhörer

Verwenden Sie den Kopfhörer/Ohrhörer nicht mit hoher Lautstärke verwenden, da dies insbesondere an Fußgängerüberwegen sehr gefährlich ist. Nehmen Sie den Kopfhörer/Ohrhörer in Gefahrensituationen sofort ab.

#### Vermeidung von Gehörschäden

Verwenden Sie den Kopfhörer/Ohrhörer nicht mit sehr hoher Lautstärke, da dies schädlich für Ihre Hörorgane ist. Wenn Sie Ohrgeräusche wahrnehmen, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie den Kopfhörer/Ohrhörer ab.

#### Rücksicht auf andere

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, damit Sie Außengeräusche noch wahrnehmen können und Leute in Ihrer Nähe nicht gestört werden.

#### Gerät

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stoßen Sie es nirgends an, da es sonst zu Störungen kommen kann.
- Legen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Sand, Feuchtigkeit, Regen oder Stößen ausgesetzt sind. Auch in einem in der Sonne mit geschlossenen Fenstern geparkten Wagen sollte das Gerät nicht zurückgelassen werden.

- Bei hohen Umgebungstemperaturen (über 40°C) und bei niedrigen Umgebungstemperaturen (unter 0°C) sind die Anzeigen im LCD-Display möglicherweise nicht klar zu sehen. Sobald das Gerät wieder Normaltemperatur ausgesetzt wird, arbeitet das Display normal.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde, schalten Sie es vor dem Einlegen der Cassette einige Zeit lang auf Wiedergabe, damit es sich etwas erwärmt.

#### Cassetten mit einer Spielzeit von mehr als 90 Minuten

Es empfiehlt sich, Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes, ununterbrochenes Wiedergeben zu verwenden. Da das Band sehr dünn ist, kann es sich leicht verzehren.

#### Die mitgelieferte Fernbedienung

Verwenden Sie die mitgelieferte Fernbedienung nur für dieses Gerät.

#### Einzelteil-Wiederhol-Funktion

Die BL SKIP-, AMS- oder Einzelteil-Wiederhol-Funktion arbeitet nicht einwandfrei.

- Den Akku laden oder die Alkalibatterie gegen eine neue Sony Alkalibatterie austauschen.

#### Das Gerät arbeitet nicht.

- Den Akku laden oder die Alkalibatterie gegen eine neue Sony Alkalibatterie austauschen.
- HOLD ist aktiviert. HOLD ausschalten.

#### Das Band läuft nicht. Pieptöne sind zu hören.

- Eine Cassette einlegen.

#### Die Lautstärke läßt sich nicht erhöhen.

- Möglicherweise ist die AVLS-Funktion eingeschaltet. Den VOL-Schalter am Gerät auf NORM oder MAX stellen, um die Funktion auszuschalten.

#### Während der Wiedergabe wird das Band plötzlich vorgespult.

- Die BL SKIP-Funktion ist aktiviert. Die Funktion ausschalten.

#### Verrauschter Ton.

- Störeinstrahlung von einem Handy oder einem anderen Sender. Das Gerät weiter entfernt halten.

#### Die Anzeigen im Display und die Betriebsfunktionen arbeiten nicht normal.

- Die Stromquelle einmal abtrennen und nach frühestens 15 Sekunden wieder anbringen.

## Wartung

### Reinigung von Tonkopf und Bandpfad

Reinigen Sie diese Teile nach 10 Betriebsstunden mit der Reinigungscassette CHK-1W (nicht mitgeliefert).

#### Hinweis

- Verwenden Sie nur die empfohlene Reinigungscassette.

#### Reinigung des Gehäuses

Verwenden Sie ein leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Alkohol, Benzin oder Verdünnern dürfen nicht verwendet werden.

#### Hinweise

- Reinigen Sie den Kopfhörer-/Ohrhörer- und den Fernbedienungsstecker regelmäßig.
- Reinigen Sie die Anschlüsse regelmäßig mit einem Wattestäbchen oder einem weichen Tuch (siehe Abb. E).

## Störungsbehebung

Die BL SKIP-, AMS- oder Einzelteil-Wiederhol-Funktion arbeitet nicht einwandfrei.

- Den Akku laden oder die Alkalibatterie gegen eine neue Sony Alkalibatterie austauschen.

#### Pieptöne sind zu hören, und das Gerät läßt sich nicht bedienen.

- Den Akku laden oder die Alkalibatterie gegen eine neue Sony Alkalibatterie austauschen.

#### Das Gerät arbeitet nicht.

- Den Akku laden oder die Alkalibatterie gegen eine neue Sony Alkalibatterie austauschen.
- HOLD ist aktiviert. HOLD ausschalten.

#### Das Band läuft nicht. Pieptöne sind zu hören.

- Eine Cassette einlegen.

#### Die Lautstärke läßt sich nicht erhöhen.

- Möglicherweise ist die AVLS-Funktion eingeschaltet. Den VOL-Schalter am Gerät auf NORM oder MAX stellen, um die Funktion auszuschalten.

#### Während der Wiedergabe wird das Band plötzlich vorgespult.

- Die BL SKIP-Funktion ist aktiviert. Die Funktion ausschalten.

#### Verrauschter Ton.

- Störeinstrahlung von einem Handy oder einem anderen Sender. Das Gerät weiter entfernt halten.

#### Die Anzeigen im Display und die Betriebsfunktionen arbeiten nicht normal.

- Die Stromquelle einmal abtrennen und nach frühestens 15 Sekunden wieder anbringen.

## Technische Daten

### Laufwerk

Frequenzgang (Dolby ausg.)  
Wiedergabe: 30-18.000 Hz  
Ausgangsbuchse  
Für Kopfhörer (REMOTE)-Buchse)  
Lastimpedanz 8-300 Ohm

### Allgemeines

Stromversorgung  
1,5 V  
Akku oder Mignonzelle (R6/ Große AA)  
Abmessungen (B/H/T)  
ca. 77,7 x 108,0 x 19,6 mm, einschl. vorspringender Teile und Bedienungselemente  
Gewicht  
ca. 140 g  
ca. 205 g (einschl. Akku und Cassette)

### Mitgeliefertes Zubehör

Batteriebehälter (1)  
Stereoohrhörer mit Fernbedienung (1)  
Ladegerät (1)  
Akku  
NC-6WM: 1,2 V, 600 mAh, Ni-Cd (1)  
Akkubehälter (1)  
Etui (1)  
Netzsteckeradapter (1) (mit Ausnahme des Modells für USA, Kanada, Europa, Saudi-Arabien, China, Australien, Korea und Hongkong)

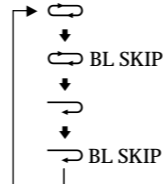
### Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Andere handige functies

### Kiezen van speciale afspeelfuncties (zie afb. D-Ⓐ)

U kunt de omkeerfunctie (↔ of →) kiezen, evenals de BL SKIP pauze-overslaanfunctie (aan of uit).

- Druk enkele malen op de MODE keuzetoets. Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de afspeelfunctie als volgt:
  - RV (Sound Revitalizer): voor meer hoge tonen van oude cassettes
  - MB (Mega bass): voor meer lage tonen (iets krachtiger)
  - GRV (Groove): accentueert bass-geluid (sterk effect)
  - Geen aanduiding: normale weergave (geen extra versterking)



- Wanneer het uitleesvenster "BL SKIP" aangeeft, zal de band bij elke pauze van meer dan 12 seconden automatisch worden doorgespoeld naar de volgende opname. Tijdens het doorspelen klinken er steeds drie korte pieptonen achtereen.
- Wanneer het uitleesvenster "↔" aangeeft, worden beide cassettekanten meermalen achtereen afgespeeld.
- Wanneer er "→" verschijnt, worden beide cassettekanten eenmaal afgespeeld (maar als u met kant B begint, wordt alleen kant B afgespeeld).

### Beschermen van uw gehoor — AVLS volumebegrenzing (zie afb. D-Ⓑ)

- Zet de VOL schakelaar op het apparaat zelf in de AVLS MIN stand.

### Uitschakelen van de AVLS volumebegrenzing

Zet de VOL schakelaar op het apparaat zelf in de NORM of MAX stand.

### Blokkeren van de toetsen — HOLD toetsbeveiliging (zie afb. D-Ⓒ)

Op de afstandsbediening schuift u de HOLD schakelaar in de richting van de pijl om de toetsen te blokkeren. Verschuif de OPEN/HOLD/OPERATION schakelaar op het hoofdtoestel zodat "HOLD" zichtbaar wordt en de bedieningstoets verborgen zit.

### Afspelen van een cassette die is opgenomen met Dolby\* B ruisonderdrukking

Houd de SOUND toets ingedrukt totdat er "□□" in het uitleesvenster verschijnt.

Om de Dolby ruisonderdrukking uit te schakelen, houdt u de SOUND toets weer ingedrukt totdat de "□□" aanduiding verdwijnt.

\* Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY en het dubbel D symbool □□ zijn handelsmerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

#### Opmerkingen

- Tijdens snel vooruit- of terugspelen kunt u de Dolby ruisonderdrukking niet in- of uitschakelen.
- De gekozen instelling blijft bewaard, zolang de batterij niet wordt verwijderd.

### Extra versterken van de muziek (zie afb. D-Ⓒ)

- Druk enkele malen op de SOUND toets. Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de aanduiding als volgt:
  - RV (Sound Revitalizer): voor meer hoge tonen van oude cassettes
  - MB (Mega bass): voor meer lage tonen (iets krachtiger)
  - GRV (Groove): accentueert bass-geluid (sterk effect)
  - Geen aanduiding: normale weergave (geen extra versterking)

#### Opmerkingen

- Als het geluid is vervormd in de GRV stand, moet u het volume op het hoofdtoestel lager zetten door de VOL schakelaar op NORM of AVLS MIN te zetten, of een andere geluidsstand kiezen.
- Tijdens snel vooruit- of terugspelen kunt u geen versterkingfunctie kiezen.
- De gekozen instelling blijft bewaard, zolang de batterij niet wordt verwijderd.

### Beschermen van uw gehoor — AVLS volumebegrenzing (zie afb. D-Ⓑ)

- Zet de VOL schakelaar op het apparaat zelf in de AVLS MIN stand.

### Uitschakelen van de AVLS volumebegrenzing

Zet de VOL schakelaar op het apparaat zelf in de NORM of MAX stand.

## ► Aanvullende informatie

### Voorzorgsmaatregelen

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.



### Betreffende de oplaadbare batterij en de batterijlader

- Trek de stekkers van de batterijlader uit het stopcontact zodra de oplaadbare batterij volledig is opgeladen, althans zo snel mogelijk; overladen kan de batterij beschadigen.
- De batterijlader en de oplaadbare batterij kunnen tijdens het opladen warm worden, maar dit is een normaal verschijnsel.
- Verwijder nooit de plastic beschermplaat van de oplaadbare batterij.
- Gebruik alleen de bijgeleverde batterijlader voor het opladen van de bijgeleverde oplaadbare batterij.
- Pas op voor kortsluiting van de batterij. Gebruik voor meememen het bijgeleverde batterij-draagtuig. Hebt u dit niet bij de hand, stop de batterij dan vooral niet los in uw zak samen met metalen voorwerpen, zoals kleingeld, een sleutelbos e.d.
- Als de oplaadbare batterij nieuw is of geruime tijd niet is gebruikt, kan deze pas na enkele malen opladen de volledige capaciteit bereiken.
- Een naamplaatje met daarop de bedrijfsspanning, het stroomverbruik e.d. bevindt zich aan de onderkant van de batterijlader.

### Betreffende de afstandsbediening

Gebruik voor dit apparaat uitsluitend de bijgeleverde afstandsbediening.

### Opmerkingen over hoofdtelefoons/oortelefoons

Luister niet via de hoofdtelefoon/oortelefoons tijdens autorijden, fietsen, en dergelijke. Het is gevaarlijk en op veel plaatsen verboden. Zelfs als u gewoon over straat loopt, kan luisteren met een te hoog volume al gevaar met zich meebrengen. U hoort minder, met als gevolg meer risico bij het oversteken van de straat, weg of spoorlijn. Wees voorzichtig en neem de hoofdtelefoon/oortelefoons af wanneer er ook maar enige kans is op een gevaarlijke situatie.

### Voorzichtig met batterijen

- Probeer niet om een gewone staalbatterij op te laden.
- Stop een gewone of oplaadbare batterij niet los in uw zak of tas samen met metalen voorwerpen, zoals kleingeld, een sleutelbos e.d. Wanneer de plus- en min-polen van een batterij per ongeluk door metalen voorwerpen worden kortgesloten, kan dit gevaarlijke oververhitting veroorzaken.
- Wanneer u de Walkman voorlopig niet meer gebruikt, kunt u beter de batterij er uit verwijderen, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te vermijden.

### Voorzichtig met het apparaat

- Laat het apparaat niet vallen en behoed het tegen heftige schokken, om storingen in de werking te vermijden.
- Leg het apparaat niet te dicht bij een warmtebron en stel het niet bloot aan direct zonlicht, veel stof of zand, vocht, regen of mechanische schokken. Laat het apparaat niet liggen in een afgesloten auto die in de zon geparkerd staat.
- Het LCD scherm kan wel eens moeilijk leesbaar zijn of traag reageren bij gebruik van het apparaat bij grote hitte (boven 40°C) of vrieskou (onder 0°C). Wanneer het apparaat weer op kamertemperatuur komt, zal het uitleesvenster weer normaal werken.
- Is het apparaat geruime tijd niet gebruikt, zet het dan eerst in de weergavestand en laat het zonder cassette enkele minuten warm draaien alvorens het weer in gebruik te nemen.

### Gebruik liever geen cassettes van meer dan 90 minuten

Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten wordt niet aanbevolen, tenzij u langdurig achtereen muziek wilt weergeven. De uiterst dunne band van dergelijke cassettes kan gemakkelijk uitrekken en verstrikt raken in het bandloopwerk.

### Betreffende de afstandsbediening

Gebruik voor dit apparaat uitsluitend de bijgeleverde afstandsbediening.

### Opmerkingen

- Maak de stekkers van de hoofdtelefoon/oortelefoons en de afstandsbediening regelmatig schoon, om verzekerd te blijven van een goede geluidswaergave.
- Maak de aansluitcontacten regelmatig schoon met een wattenstaafje of een zacht doekje, zoals getoond in de afbeelding (zie afb. E).

## Verhelpen van storingen

De BL SKIP pauze-overslaanfunctie, de AMS zoekfunctie of de enkel-nummer herhaalfunctie weigert.

- Laad de oplaadbare batterij opnieuw op of vervang de batterij door een nieuwe Sony alkalinebatterij.

### Er klinken pieptonen en het apparaat reageert niet.

- Laad de oplaadbare batterij opnieuw op of vervang de batterij door een nieuwe Sony alkalinebatterij.

### Het apparaat werkt helemaal niet.

- Laad de oplaadbare batterij opnieuw op of vervang de batterij door een nieuwe Sony alkalinebatterij.
- De HOLD toetsbeveiliging is ingeschakeld. Schakel de HOLD beveiliging uit.

### De bandloopfuncties werken niet.

- Plaats een cassette in de houder.

### Het geluid kan niet harder worden gezet.

- Als de AVLS volumebegrenzing is ingeschakeld, zet u deze uit door de VOL schakelaar op het apparaat zelf op NORM of op MAX te zetten.

### Tijdens afspelen wordt de band plotseling vooruitgespoeld.

- De BL SKIP pauze-overslaanfunctie is ingeschakeld. Schakel deze BL SKIP functie uit.

### Er klinkt storing in de weergave.

- Gebruik het apparaat niet te dicht bij apparaten die radiostraling uitzenden, zoals draagbare telefoons.

## Onderhoud

### Reinigen van de bandkop en het bandloopwerk

Reinig de weergavekop om de 10 gebruiksuren met behulp van de CHK-1W reinigingscassette (niet bijgeleverd).

#### Opmerking

- Gebruik uitsluitend de aanbevolen reinigingscassette.

### Reinigen van de buitenkant

Veeg het apparaat schoon met een zacht doekje, licht bevochtigd met water of een mild sopje. Gebruik voor het reinigen geen spiritus, tri of wasbenzine.

#### Opmerkingen

- Trek de stekkers van de hoofdtelefoon/oortelefoons en de afstandsbediening regelmatig schoon, om verzekerd te blijven van een goede geluidswaergave.
- Maak de aansluitcontacten regelmatig schoon met een wattenstaafje of een zacht doekje, zoals getoond in de afbeelding (zie afb. E).

Er is iets mis met de bediening en de aanduidingen in het uitleesvenster

- Verwijder de batterij of andere stroombron, wacht ten minste 15 seconden en herstel dan de stroomvoorziening.